



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/53/188
12 February 1999

Пятьдесят третья сессия
Пункт 94 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/53/609/Add.1)]

53/188. Деятельность по осуществлению и в развитие решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век, которая была проведена в Нью-Йорке 23-28 июня 1997 года,

вновь подтверждая, что Повестка дня на XXI век¹ является основополагающей программой действий по обеспечению устойчивого развития и что Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век², принятая на девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, будет способствовать всестороннему осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию,

признавая, что Программа действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век содержит, в частности, заявление с изложением обязательств в отношении осуществления Повестки дня на XXI век и достижения целей устойчивого развития, оценку прогресса, достигнутого со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию во всех основных областях Повестки дня на XXI век и в выполнении других решений Конференции; и рекомендации относительно будущих методов работы Комиссии по устойчивому развитию и программы работы Комиссии на период 1998-2002 годов,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

² Резолюция S-19/2, приложение.

признавая также, что для достижения цели обеспечения устойчивого развития необходимы взаимоподкрепляющие усилия на национальном и международном уровнях и что разрыв между развитыми и развивающимися странами указывает на сохраняющуюся необходимость создания динамичных и благоприятных международных экономических условий, способствующих международному сотрудничеству, особенно в областях финансов, передачи технологий, задолженности и торговли, для поддержания и наращивания темпов глобального прогресса в направлении обеспечения устойчивого развития,

отмечая с озабоченностью, что в ходе оценки и обзора прогресса, проведенных на девятнадцатой специальной сессии, Генеральная Ассамблея пришла к выводу о том, что, несмотря на достижение определенного прогресса, в особенности на местном уровне, общие тенденции в состоянии глобальной окружающей среды не улучшились, и подчеркивая, что сегодня осуществление Повестки дня на XXI век по-прежнему является жизненно важной и как никогда ранее насущной задачей,

отмечая созыв первого заседания Ассамблеи Глобального экологического фонда в Дели 1-3 апреля 1998 года и завершение переговоров о втором пополнении ресурсов Фонда,

отмечая также, что следующий обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век Генеральной Ассамблеей намечено провести в 2002 году,

1. подчеркивает необходимость ускорения всестороннего осуществления Повестки дня на XXI век¹ и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век²;

2. признает, что Комиссия по устойчивому развитию в рамках своего мандата, как определено в резолюции 47/191 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года и в Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, будет и впредь служить центральным форумом для обзора прогресса и активного содействия дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и других обязательств, принятых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию или в результате ее проведения, для проведения на высоком уровне дискуссий по вопросам политики, нацеленных на достижение консенсуса в вопросах устойчивого развития и для активизации действий и выполнения долгосрочных обязательств в области устойчивого развития на всех уровнях;

3. призывает Комиссию по устойчивому развитию продолжать решать эти задачи, дополняя работу других органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций, активно занимающихся вопросами устойчивого развития, и обеспечивая взаимосвязь с ними, играть свою роль в оценке задач глобализации с точки зрения их связи с устойчивым развитием и выполнять свои функции в координации с другими вспомогательными органами Экономического и Социального Совета и связанными с ними организациями и учреждениями, в том числе выносить в рамках своего мандата рекомендации Совету с учетом решений последних конференций Организации Объединенных Наций по смежным темам;

4. подчеркивает, что достижение более существенных результатов ко времени проведения следующего обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век в 2002 году потребует согласованных усилий на всех уровнях, в том числе от правительств, призывает все страны выполнить обязательства, взятые ими в рамках Повестки дня на XXI век, и в связи с этим призывает также развитые страны выполнить взятые ими обязательства в отношении выделения финансовых ресурсов и передачи экологически безопасных технологий;

5. обращает особое внимание на важность постоянного активного участия в духе сотрудничества всех соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций в осуществлении Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и с учетом итогов дискуссий в Комиссии по устойчивому развитию представлять Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее будущих сессиях через Экономический и Социальный Совет аналитические доклады о мерах, принятых в рамках системы Организации Объединенных Наций для ускорения хода осуществления Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, включая изложение проблем и рекомендаций по их решению;

6. подчеркивает важное значение высококачественной подготовки к предстоящему десятилетнему обзору Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят пятой сессии доклад о возможных путях и средствах обеспечения эффективной подготовки к этому обзору;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии в рамках пункта "Окружающая среда и устойчивое развитие" подпункт, озаглавленный "Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век".

91-е пленарное заседание,
15 декабря 1998 года